



ด่วนมาก บันทึกข้อความ

คณะเทคนิคการแพทย์
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
วันที่ 117 ส.ค. 2559
อ้างอิง.....
โทร: 43667.....

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
ที่ ศธ 6392 (7)/ 00129 วันที่ 17 มีนาคม 2559
เรื่อง แนวปฏิบัติสำหรับคนต่างด้าวที่อยู่เกินกำหนดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต (overstay)

เรียน เลขาธิการคณะเทคนิคการแพทย์

ด้วย ตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดเชียงใหม่ ได้จัดการบรรยายความรู้เกี่ยวกับ “การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาในราชอาณาจักรไทย และพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. 2522” เมื่อวันศุกร์ที่ 11 มีนาคม 2559 ณ โรงแรมเชียงใหม่แกรนด์วิว วัตถุประสงค์เพื่อเป็นการประชาสัมพันธ์ให้คนต่างด้าวและประชาชนทั่วไปได้รับทราบ เพื่อให้เกิดความเข้าใจที่ถูกต้อง

กองวิเทศสัมพันธ์ ได้พิจารณาเห็นว่า คำสั่งกระทรวงมหาดไทยดังกล่าว จะส่งผลกระทบต่อต่างด้าวที่กำลังศึกษา/วิจัย/ปฏิบัติงานในมหาวิทยาลัย จึงขอส่งรายละเอียดดังกล่าวมายังส่วนงานของท่านเพื่อดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้ สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://overstay.immigration.go.th/advice.html> และ www.immigration.go.th และเอกสารแผ่นพับประชาสัมพันธ์ ดังแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และโปรดดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

(นางสาวสุภรัตน์ เชาวนเกษม)

หัวหน้างานส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
รักษาการแทนผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์



กถาม

บันทึกข้อความ

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทร. 43667

ที่ ศธ 6392 (7)/

วันที่

มีนาคม 2559

เรื่อง แนวปฏิบัติสำหรับคนต่างด้าวที่อยู่เกินกำหนดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต (overstay)

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ฯ

ด้วย ตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดเชียงใหม่ ได้จัดการบรรยายความรู้เกี่ยวกับ “การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาในราชอาณาจักรไทย และพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. 2522” เมื่อวันศุกร์ที่ 11 มีนาคม 2559 ณ โรงแรมเชียงใหม่แกรนด์วิว เพื่อเป็นการประชาสัมพันธ์ให้คนต่างด้าวและประชาชนทั่วไปได้รับทราบ เพื่อให้เกิดความเข้าใจที่ถูกต้อง

กองวิเทศสัมพันธ์ขอสรุปแนวปฏิบัติต่อคนต่างด้าวที่อยู่เกินกำหนดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต (overstay) ในราชอาณาจักรไทย ตามคำสั่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ที่ 1/2558 ลงวันที่ 27 พฤศจิกายน 2558 เรื่อง การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าวบางจำพวกเข้ามาในราชอาณาจักรไทย ซึ่งได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว โดยจะมีผลบังคับใช้เมื่อพ้น 90 วัน นับจากวันประกาศ คือ ตั้งแต่วันที่ 20 มีนาคม 2559 เวลา 00.01 น. เป็นต้นไป ดังนี้

1) คนต่างด้าวพำนักอยู่ในราชอาณาจักรไทยเกินกำหนดระยะเวลาอนุญาต (Overstay) ก่อนที่คำสั่งจะมีผลบังคับใช้ (20 มีนาคม 2559) สามารถเข้ามาขอตัวที่ด่านตรวจคนเข้าเมืองก่อนเดินทางออกนอกราชอาณาจักรไทย โดยเสียค่าปรับในอัตรา 500 บาท/วัน แต่ไม่เกิน 20,000 บาท ก่อนที่จะได้รับอนุญาตให้เดินทางออกนอกราชอาณาจักรไทยได้

2) คนต่างด้าวได้พำนักอยู่ในราชอาณาจักรไทยเกินกำหนดระยะเวลาอนุญาต (Overstay) และไม่ได้เดินทางออกนอกราชอาณาจักรไทยก่อนที่คำสั่งจะมีผลบังคับใช้ (20 มีนาคม 2559) จะเสียค่าปรับในอัตรา 500 บาท/วัน แต่ไม่เกิน 20,000 บาท และจะไม่ได้รับอนุญาตให้เดินทางกลับเข้ามาในราชอาณาจักรไทย โดยมีรายละเอียด ดังนี้

2.1. กรณีคนต่างด้าวเข้ามาขอตัว

- 1.1 อยู่เกินกว่า 90 วัน ห้ามเข้ามา 1 ปี
- 1.2 อยู่เกิน 1 ปี ห้ามเข้ามา 3 ปี
- 1.3 อยู่เกิน 3 ปี ห้ามเข้ามา 5 ปี
- 1.4 อยู่เกิน 5 ปี ห้ามเข้ามา 10 ปี

2.2. กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี

- 2.1 อยู่เกินระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตต่ำกว่า 1 ปี ห้ามเข้ามา 5 ปี
- 2.2 อยู่เกินกว่า 1 ปี ห้ามเข้ามา 10 ปี

3) คำสั่งนี้ไม่ใช้บังคับกับคนต่างด้าวที่

- 3.1 เดินทางออกจากประเทศไทยก่อนที่จะมีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์ และ
- 3.2 เดินทางออกจากประเทศไทยก่อนวันที่คำสั่งนี้มีผลบังคับใช้ (ก่อนวันที่ 20 มีนาคม 2559)

รายละเอียดปรากฏดังแผ่นพับ และเอกสารประชาสัมพันธ์ ดังแนบ ทั้งนี้ สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://overstay.immigration.go.th/advice.html> และ www.immigration.go.th

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

กองวิเทศสัมพันธ์ ได้พิจารณาเห็นว่า คำสั่งกระทรวงมหาดไทยดังกล่าว จะส่งผลกระทบต่อต่างด้าวที่กำลังศึกษา/วิจัย/ปฏิบัติงานในมหาวิทยาลัย ดังนั้น จึงเห็นสมควรดำเนินการ ดังนี้

1 แจ้งคณะ สถาบัน สำนัก เพื่อตรวจสอบคนต่างด้าวที่กำลังศึกษา/วิจัย/ปฏิบัติงานในหน่วยงานว่า ได้อยู่เกินระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตก่อนคำสั่งนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 20 มีนาคม 2559 หรือไม่ หากพบว่า มีคนต่างด้าวอยู่เกินกำหนด ขอให้ถือแนวปฏิบัติตาม ข้อ 1) โดยเคร่งครัดต่อไป

2 กองวิเทศสัมพันธ์ ในฐานะหน่วยงานที่รับผิดชอบการขอตรวจลงตราหนังสือเดินทาง ขอกำหนดแนวปฏิบัติเกี่ยวกับการขอต่อการตรวจลงตรา โดยขอให้ส่วนจัดทำหนังสือขอต่อการตรวจลงตรามายังกองวิเทศสัมพันธ์เพื่อออกหนังสือประกอบการต่อการตรวจลงตรา ภายใน 7 วันทำการ ทั้งนี้ กองวิเทศสัมพันธ์จะสามารถออกหนังสือการขอต่อการตรวจลงตราได้ ภายในระยะเวลา 2 วันทำการ นับตั้งแต่วันที่ลงรับเอกสาร

3 แจ้งกองบริหารงานบุคคลเพื่อรับทราบข้อมูล และดำเนินการตามความเห็นสมควร ต่อไป

๑๖ มี.ค. ๒๕๕๙

ดิฉัน

Dr. Jk
16 มี.ค. ๕๙

คำสั่ง

ทราบ

อ. เป็นพยานเวลา ๑๖.๓๐ น.

Dr.

๑๖ มี.ค. ๒๕๕๙

(รองศาสตราจารย์โรม จิรานุกรม)

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และนักศึกษาเก่าสัมพันธ์
ปฏิบัติการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยเชียงใหม่



THAI IMMIGRATION BUREAU

สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง



โทร 0-2287-4378 สายด่วน 1178

Announcement from Immigration Bureau

On 27 November, 2015, the minister of Interior issued a new order regarding classes of aliens ineligible for admission to the kingdom of Thailand. The new order will be enforced on 20 March, 2016.

Below are the details of the new order publicized by the Immigration Bureau with regards to overstayed aliens.

1. Alien Surrendered to Authorities :

- 1.1 An alien who overstays his/her permission more than 90 days will be barred from re-entering the country for 1 year, starting from the departure date.
- 1.2 An alien who overstays his/her permission more than 1 year will be barred from re-entering the country for 3 years, starting from the departure date.
- 1.3 An alien who overstays his/her permission more than 3 years will be barred from re-entering the country for 5 years, starting from the departure date.
- 1.4 An alien who overstays his/her permission more than 5 years will be barred from re-entering the country for 10 years, starting from the departure date.

2. Alien Being Arrested and Prosecuted :

- 2.1 An alien who is caught overstaying his/her permission less than 1 year will be barred from re-entering the country for 5 years, starting from the departure date.
- 2.2 An alien who is caught overstaying his/her permission more than 1 year will be barred from re-entering the country for 10 years, starting from the departure date.

3. These rules are not applied to :

- 3.1 An alien who departs the country before the age of 18.
- 3.2 An alien who departs the country before enforcing this rule.

An alien who overstays more than 1 year beyond his/her permitted date will be banned from re-entering the country for 3 years, starting from the departure date.

An alien who overstays more than 3 years beyond his/her permitted date will be banned from re-entering the country for 5 years, starting from the departure date.

An alien who overstays more than 5 years beyond his/her permitted date will be banned from re-entering the country for 10 years, starting from the departure date.

Alien Being Arrested and Prosecuted:

In case of aliens being arrested and prosecuted	
Period of Overstay	Period of banning from re-entering Thailand
Less than 1 year	5 years
More than 1 year	10 years

An alien who is caught overstaying less than 1 year beyond his/her permitted date will be banned from re-entering the country for 5 years, starting from the departure date.

alien who is caught overstaying more than 1 year beyond his/her permitted date will be banned from re-entering the country for 10 years, starting from the departure date.

If you have already overstayed beyond your permitted date before the order's enforced date (20 March 2016), you may surrender to the authorities at the Immigration Checkpoint (land border, seaport, and airport). You must pay a fine of 500/day, but not exceeding 20,000 baht before you are allowed to leave the Kingdom of Thailand.



Remark

The prohibition of entry starts from the day alien departs from the country.

This rule does not apply to :

- 1) An alien who departs the country before the age of 18.
- 2) An alien who departs the country before enforcing this rule.



**การไม่อนุญาตให้คนต่างด้าว
บางจำพวก**

เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักร

**Aliens ineligible for admission
to the Kingdom of Thailand**

ตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดเชียงใหม่

"Serve with Standard

Safeguard with Integrity"

คนต่างด้าวที่อยู่ในราชอาณาจักรโดยที่กระอนุญาตสิ้นสุด
 หมายถึงคนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตให้เข้ามาใน
 ราชอาณาจักร อย่างถูกต้องตามกฎหมาย ตามประเภท
 ของการตรวจลงตรา (VISA) หรือ ภายใต้งานตรวจตรา
 ลงตราและเมื่ออยู่ครบกำหนดระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต
 แล้ว ไม่เดินทางกลับออกไปนอกราชอาณาจักร

ข้อหา หรือ ฐานความผิด
 พ.ร.บ.คนเข้าเมือง พ.ศ.๒๕๒๒ มาตรา ๘๖

คนต่างด้าว ผู้ใดอยู่ในราชอาณาจักรโดยไม่ได้รับ
 อนุญาต หรือการอนุญาตสิ้นสุดหรือถูกเพิกถอน ต้อง
 ระวังโทษจำคุกไม่เกินสองปี หรือปรับไม่เกินสองหมื่นบาท
 หรือทั้งจำทั้งปรับ

ปัจจุบัน คณะกรรมการเปรียบเทียบกักขังคดีไทยปรับให้
 อัตรา ตั้งแต่ ๕๐๐ บาท แต่สูงสุดไม่เกิน ๒๐,๐๐๐ บาท
 เงื่อนไขและระยะเวลาการห้ามคนต่างด้าวที่อยู่เกิน
 กำหนดระยะเวลาอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร

กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี

อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต
 ไม่เกิน ๑ ปี ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๕ ปี

อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต
 เกินกว่า ๑ ปี ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๑๐ ปี

กรณีคนต่างด้าวเข้ามอตัว	
อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต เกินกว่า ๙๐ วัน ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๑ ปี	
อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต เกินกว่า ๑ ปี ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๓ ปี	
อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต เกินกว่า ๓ ปี ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๕ ปี	
อยู่ในราชอาณาจักรนับแต่วันสิ้นสุดการอนุญาต เกินกว่า ๕ ปี ห้ามเข้าเป็นระยะเวลา ๑๐ ปี	

หมายเหตุ

- มิให้ใช้บังคับแก่คนต่างด้าวซึ่งเดินทางออกนอก
 ราชอาณาจักร ก่อนที่จะมีอายุครบ ๑๘ ปี บริบูรณ์
- คำสั่งนี้จะมีผลบังคับใช้เมื่อพ้นกำหนด ๙๐ วัน
 นับจากวันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษา
 (ประกาศเมื่อ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๕๗
 จะมีผลวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๗)

Thailand Visa Advice

According to Ministry of Interior's Order
 1/2558 Regarding Classes of Aliens
 Ineligible for Admission to the Kingdom of
 Thailand When entering the Kingdom of
 Thailand, please be mindful of the last day
 on your stay permit and DO NOT stay
 longer than the permitted date.

If you have already overstayed beyond the
 permitted date, you must leave the country
 before the order's enforced date
 (20 March 2016).

In case of aliens surrendering to the authorities	
Period of Overstay	Period of banning from re-entering Thailand
More than 90 days	1 year
More than 1 year	3 years
More than 3 years	5 years
More than 5 years	10 years

If you have already overstayed beyond the
 permitted date and do not leave the country
 before the order's enforced date (20 March
 2016), you will be banned from re-entering
 the Kingdom of Thailand as shown in the
 details below:

Alien Surrendered to Authorities:
 An alien who overstays more than 90 days
 beyond his/her permitted date will be
 banned from re-entering the country for 1
 year, starting from the departure date.



WARNING OF OVERSTAY

STARTING FROM 20 MARCH 2016, THE ALIENS OVERSTAYING IN THE KINGDOM OF THAILAND FOR A LONG PERIOD WILL BE BANNED FROM RE-ENTERING THE COUNTRY.

In case of aliens surrendering to the authorities

Period of Overstay	Period of banning from re-entering Thailand
More than 90 days	1 year
More than 1 year	3 years
More than 3 years	5 years
More than 5 years	10 years

In case of aliens being arrested and prosecuted

Period of Overstay	Period of banning from re-entering Thailand
Less than or 1 year	5 years
More than 1 year	10 years



POL.LT.GEN.NATHATHORN PROUSOONTORN
COMMISSIONER OF IMMIGRATION BUREAU

Remark:
The restriction of entry does not apply to:
1. An alien who departs the country before the age of 18.
2. An alien who departs the country before entering this regulation.



“TO SERVE, TO SAFEGUARD”

“Serve with Standard, Safeguard with Integrity”

“Good guys in, Bad guys out.”

Immigration Bureau : www.immigration.go.th